



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: Limited
3 December 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 16 повестки дня

**Процедуры, механизмы и институциональные
договоренности для подачи апелляций в отношении
решений Исполнительного совета механизма
чистого развития**

**Процедуры, механизмы и институциональные
договоренности для подачи апелляций
в отношении решений Исполнительного совета
механизма чистого развития**

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) достиг прогресса в формировании согласия относительно формы и некоторых характеристик возможного апелляционного органа. Однако Стороны по-прежнему по-разному толкуют мандат на создание апелляционного процесса, по которому в настоящее время ведутся переговоры.
2. ВОО принял к сведению содержащийся в приложении пересмотренный проект текста, который был предложен сопредседателями контактной группы, отметив, что пока он является текстом сопредседателей. Он решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии, с тем чтобы препроводить проект текста на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее восьмой сессии.

Приложение

Текст, предложенный сопредседателями

Апелляционный механизм

[Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 42 решения 2/СМР.5 и пункт 18 решения 3/СМР.6,

ссылаясь также на решения 2/СМР.1 и 3/СМР.1,

принимая во внимание свои решения 4/СМР.1, 5/СМР.1, 6/СМР.1, 7/СМР.1, 1/СМР.2, 2/СМР.3 и 2/СМР.5,

признавая важность своевременного и эффективного принятия Исполнительным советом механизма чистого развития решений по вопросам, связанным с деятельностью по проектам,

подчеркивая важность последовательности и правильности применения условий и процедур механизма чистого развития,

желая предусмотреть независимый, беспристрастный, справедливый, равноправный, транспарентный и эффективный механизм, позволяющий пересматривать решения Исполнительного совета механизма чистого развития,

1. *утверждает и принимает* процедуры и механизмы, связанные с подачей апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития, изложенные в приложении к настоящему решению;

2. *принимает* решение, что апелляции могут подаваться в апелляционный орган¹ не ранее чем через шесть календарных месяцев после принятия настоящего решения;

3. *также принимает* решение, что апелляции могут подаваться в апелляционный орган в отношении только тех решений Исполнительного совета, которые будут приняты после принятия настоящего решения;

4. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть опыт, накопленный в отношении апелляционного механизма, с тем чтобы предложить рекомендации по изменению и корректировке, если это необходимо, для рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее десятой сессии.

¹ Название будет определено позднее.

Приложение

Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития

ЧАСТЬ I: АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ ОРГАН

I. Учреждение и полномочия

1. Настоящим учреждается апелляционный орган, который рассматривает апелляции в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР) в связи с [утверждением,] отклонением или изменением заявок на регистрацию деятельности по проектам и на ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов (ССВ).
2. Апелляционный орган представляет ежегодный доклад о своей работе Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).
3. При условии соблюдения положений настоящего решения апелляционный орган, принимая во внимание рекомендации, сформулированные Исполнительным комитетом в документе FCCC/СМР/2010/10, устанавливает процедуру, регулиующую апелляции, для ее рассмотрения и утверждения КС/СС на ее девятой сессии. Апелляционный орган также разрабатывает свои условия работы по вопросам, относящимся к организации работы, включая процедуры защиты служебной или конфиденциальной информации.

II. Членский состав

4. КС/СС избирает 30 членов в реестр апелляционного органа [следующим образом: [X] члена(ов) от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций, [X] члена(ов) от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, [X] члена(ов) от Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и [X] члена(ов) от малых островных развивающихся государств].
5. Члены избираются на срок в четыре года [и могут занимать свои должности не более [двух] [X] сроков подряд]. Для обеспечения преемственности половина членского состава первоначально избирается на срок в [X] года, а остальные члены избираются на полный срок полномочий. Члены апелляционного органа остаются в должности до избрания их преемников.
6. Каждая из групп, упомянутых в пункте 4 выше, прилагает усилия для проведения строгого процесса отбора, с тем чтобы обеспечить соответствие кандидатов критериям, изложенным в пункте 8 ниже.
7. При выдвижении кандидатур просьба к Сторонам помнить о решении 36/СР.7 и активно рассматривать возможность выдвижения кандидатур женщин.
8. Право на избрание в качестве члена имеют кандидаты:
 - а) обладающие авторитетом и высокой нравственностью;

b) обладающие по меньшей мере 10-летним опытом работы в соответствующих областях международного права, административного права [или в области МЧР];

c) имеющие возможность в любой момент и безотлагательно заслушивать апелляции [;]

[d] не связанные с каким-либо правительством].

9. Член апелляционного органа не является членом Исполнительного совета, членом или сотрудником его вспомогательной структуры, назначенного оперативного органа или назначенного национального органа и не работал в Исполнительном совете либо в его вспомогательной структуре [в течение по меньшей мере последних семь лет] до своего назначения в апелляционный орган. Члены апелляционного органа не имеют права работать в Исполнительном совете МЧР или в его вспомогательной структуре в течение как минимум [одного] года [лет] после завершения своей работы в апелляционном органе.

10. Член апелляционного органа может подать в отставку, уведомив об этом КС/СС через Исполнительного секретаря. Отставка вступает в силу через 90 календарных дней после даты уведомления.

11. Апелляционный орган может приостановить полномочия члена в случае недееспособности или неправомерных действий, включая нарушение положений о конфликте интересов, изложенных в разделе III ниже, нарушения положений о конфиденциальности информации, изложенных в разделе IV ниже, или отсутствия на двух совещаниях подряд без уважительной причины в ожидании рассмотрения данного вопроса КС/СС.

12. Член апелляционного органа может быть уволен только КС/СС по причинам, изложенным в пункте 11 выше.

13. В случае, если член не в состоянии работать над апелляцией, для рассмотрения которой он (она) был (была) выбран(а) раньше, на замену ему (ей) избирается другой член в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 21 ниже.

14. Члены апелляционного органа получают вознаграждение за время, расходуемое на рассмотрение апелляций, в размере [XXX].

III. Беспристрастность и независимость

15. Член апелляционного органа работает в своем личном качестве и пользуется полной независимостью.

16. Член апелляционного органа приносит присягу о своей независимости и непристрастности, избегает прямых или косвенных конфликтов интересов и соблюдает конфиденциальность разбирательств в апелляционном органе.

17. В случае возникновения прямого или косвенного конфликта интересов соответствующий член незамедлительно отводит свою кандидатуру от участия в рассмотрении соответствующей апелляции.

IV. Внутреннее управление

18. Решения, за исключением принимаемых в контексте индивидуальных апелляций, принимаются всем членским составом апелляционного органа. Для принятия таких решений требуется кворум в количестве X членов. Когда это возможно, решения принимаются на основе консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса исчерпаны, а согласия не достигнуто, решения принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Члены, воздерживающиеся при голосовании, считаются не участвующими в голосовании.

19. Апелляционный орган избирает своего собственного Председателя и заместителя Председателя на срок в [x] лет.

20. Как правило, апелляции заслушиваются коллегией из трех членов, и решения по ним принимаются большинством голосов.

21. Члены, входящие в коллегию, отбираются на основе принципа случайного отбора.

22. Внутренние дискуссии, обсуждения и голосования, а также разработка решения коллегии в ходе разбирательства апелляции носят конфиденциальный характер.

V. Коллегиальность

23. Членам сообщается о решениях, условиях и процедурах в отношении апелляции, а также о соответствующих условиях и процедурах МЧР.

24. Для обеспечения последовательности и согласованности процесса принятия решений, а также для того, чтобы использовать индивидуальный и коллективный опыт членов, члены апелляционного органа собираются не реже одного раза в год для обсуждения вопросов политики, практики и процедуры, связанных с апелляциями, а также условий и процедур МЧР в целом. [После завершения подготовки решения по той или иной апелляции социальная коллегия, ответственная за нее, доводит свои мотивы до других членов апелляционного органа.]

Часть II: Общие вопросы

VI. Транспарентность и конфиденциальная информация

25. Решения апелляционного органа публикуются в письменном виде с изложением причин, фактов и правил, на которых они основаны.

26. При условии соблюдения положений пунктов 22 выше и 27 ниже решения апелляционного органа в отношении индивидуальных апелляций доводятся до субъектов, которых касаются соответствующие апелляции, а также до Исполнительного совета МЧР и предаются гласности.

27. В качестве общего правила полученная апелляционным органом информация с грифом "служебная" или "конфиденциальная" не раскрывается без письменного согласия источника информации, за исключением тех случаев, когда апелляционный орган определяет, что в соответствии с условиями и проце-

дурами МЧР такая информация не может считаться служебной или конфиденциальной. Положения о конфиденциальной информации, содержащиеся в пункте 6 приложения к решению 3/СМР.1, применимы к документам апелляционного органа.

VII. Административная и финансовая поддержка

28. Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обеспечивает административные процедуры, необходимые для работы апелляционного механизма.

29. Сотрудники секретариата, выделенные для оказания помощи апелляционному органу при выполнении его функций [относящихся к осуществлению настоящего решения], работают независимо и беспристрастно, избегают прямых или косвенных конфликтов интересов и соблюдают конфиденциальность разбирательств в апелляционном органе.

30. [Разумные расходы, связанные с учреждением и накладными расходами апелляционного механизма, покрываются за счет части поступлений в механизм чистого развития и выделяются таким образом, чтобы обеспечить независимость и беспристрастность механизма [и на основе плана управления механизмом, который будет разработан апелляционным органом]. Расходы, связанные с рассмотрением апелляций, покрываются за счет сборов в соответствии с пунктом 43 настоящего приложения.]

VIII. Рабочий язык

31. Рабочим языком апелляционного органа является английский язык.

Часть III. Рассмотрение апелляций

IX. Основания для апелляции

32. Апелляционный орган уполномочен принимать решения по апелляциям в рамках своего круга полномочий, как это предусмотрено в пункте 1 выше, по следующим вопросам, касающимся Исполнительного совета:

- a) выход за пределы своей юрисдикции или своей компетенции;
- b) совершение им процедурной ошибки, которая существенно влияет на решение по делу;
- c) [неправильное] толкование или применение одного или более условий и процедур МЧР [таким образом [который является необоснованным], если, в случае иного толкования, итог по существу вопроса был бы иным];
- d) [явная] ошибка по вопросу факта, доведенного до Исполнительного совета к моменту принятия решения, [таким образом [который является необоснованным] [и в случае иного толкования итог по существу вопроса был бы иным];
- e) при пересмотре решения после возвращения дела согласно пункту 34 ниже вынесение решения, не соответствующего постановлению апелляционного органа [в отношении одного и того же заявления на регистрацию или

ввод в обращение, либо предыдущему постановлению Исполнительного совета в отношении этого заявления].

33. При условии соблюдения положений настоящего решения апелляционный орган устанавливает транспарентным образом критерии приемлемости апелляций.

X. Решения и распоряжения

34.

Вариант А

В отношении решений, связанных с основаниями для пересмотра, изложенными в пункте 33 выше, апелляционный орган может утвердить решение Исполнительного совета или вернуть его на повторное рассмотрение в Исполнительный совет.

Вариант В

В отношении решений, связанных с основаниями для пересмотра, изложенными в подпунктах а), b) и с) пункта 32 выше, апелляционный орган может утвердить или отменить решение Исполнительного совета.

В отношении решений, связанных с основаниями для пересмотра, изложенными в подпунктах d) и e) пункта 32 выше, апелляционный орган может утвердить, отменить или вернуть на повторное рассмотрение решение Исполнительного совета.

35. Решения апелляционного органа являются окончательными и обязательными для субъектов, указанных в пункте 38 ниже, и для Исполнительного совета.

36. В интересах справедливости и упорядоченности процедуры апелляционный орган может, по мере необходимости и когда это уместно, издавать процедурные распоряжения, направленные на облегчение разбирательства по апелляциям.

XI. Материалы дела

37. Любой документ или устные показания, представленные в Исполнительный совет в связи с рассмотрением решения, переданного на апелляцию, составляют материалы дела по данной апелляции. Все материалы дела, относящиеся к решению Исполнительного совета, в отношении которого подана апелляционная жалоба, предоставляются апелляционному органу не позднее чем через семь календарных дней после получения секретариатом апелляционной жалобы.

XII. Разбирательство по апелляции

38. Любая Сторона, любой участник проекта [или НОО], непосредственно участвующие в [либо заинтересованные круги или организации, упомянутые в пункте 40 с) приложения к решению 3/СМР.1, которые представили замечания в отношении] деятельности по проекту МЧР или предлагаемой деятельности по проекту МЧР, в отношении которой Исполнительный совет [зарегистрировал

или] отклонил или изменил решение, относящееся к регистрации такой деятельности по проекту или к вводу в обращение ССВ ("ходатайствующие стороны"), могут подавать в индивидуальном или совместном порядке апелляционную жалобу в отношении такого решения.

39. В отношении одного и того же решения можно подавать более одной апелляционной жалобы при условии, что ни одна из ходатайствующих сторон не подписывает более одной апелляционной жалобы.

40. Ходатайство об апелляции подается не позднее, чем через [45] [60] календарных дней после предания гласности соответствующего решения Исполнительного совета.

XIII. Сроки

41. В качестве общего правила разбирательство апелляций не превышает 90 календарных дней начиная с даты получения ходатайства апелляционным органом и до даты принятия им окончательного решения.

42. Исполнительный совет принимает решения, пересмотренные по возвращении дела в соответствии с положениями пункта 34 выше, на своем первом заседании, которое проводится по меньшей мере через 21 календарный день после получения возвращенного дела.

XIV. Сбор за подачу ходатайства

43. Учитывая расходы, связанные с процессом апелляций, и необходимость недопущения необоснованных апелляций при подаче ходатайства об апелляции, взимается разумный и не являющийся запретительным с финансовой точки зрения сбор.]